

Gabriele SCHNEIDER-GEPPERT

Les Préaux

F-61210 Giel-Courteilles

E-mail: gabrieleschneider@hotmail.fr

Birthdate: February 17th 1949

Skills

Languages:

- German (mother tongue)
- French (business fluent)
- English (intermediate)

Computer skills:

- SDL Trados
- Microsoft Office

Professional experience

2018	Translation of history book “Le camp de concentration de Redl-Zipf (1943-1945)” (FR > DE, 86.000 words)	Editions Codex, France
2015 - 2017	Translation of the technical book series “Restaurieren wie die Profis” (FR > DE, ~400 pages)	Schneider Media, United Kingdom
Since 1998	Translator, interpreter and correspondent for associations and businesses in the fields of tourism, environment, history, gastronomy, etc.	Conseil Général de l’Orne, Straße des Friedens, Ligue pour la protection des oiseaux (partner of Birdlife international), Servais Werke, etc.
Since 1983	Accountant for a publishing house	Schneider Media, United Kingdom

Education

1974	Romanistic and geographic studies	Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Germany
1968	Abitur	Staatlichen Gymnasium Duisdorf II, Röttgen, Germany

Other

2015	Author of “Erzähl' mir was von damals: Erlebnisse und Überlieferungen 1900 bis 1970”, a book about personal souvenirs from Germany between 1900 and 1970
2003	Author of “Nicht ohne meine Tiere!”, a book about personal experiences with animals throughout the whole life

Fields of interest

Tourism, culture, history, nature, environment, gastronomy